

ABONNEMENT

Par anée.....\$3.00
 Pour six mois.....1.50
 Pour quatre mois.....1.00

Édition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,
 324, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne.....\$0.25
 Tous les jours.....0.05
 Trois fois par semaine.....0.04
 Une fois la semaine.....0.03

Arts de Mallesse, Marlage ou Déclé. 50

La Société de Publicité,
 PROPRIÉTAIRE.

LE CANADA

Ottawa 23 Avril 1887

SIR JOHN ET LES CANADIENS FRANÇAIS

Depuis la confédération, nous avons eu deux "orateurs" canadiens-français et catholiques à la Chambre des Communes. Le district de Québec a fourni l'homme distingué qui a présidé les délibérations des Communes du Canada avec tant de dignité, de science parlementaire, de tact, de jugement et d'impartialité pendant le parlement de 1878 à 1882. Nous avons nommé l'honorable J. J. Blanchet.

Cette année, le district de Montréal fournit à son tour M. Ouimet qui, nous le savons tous, sera à la hauteur de la position importante à laquelle il a été élevé.

Les deux orateurs français et catholiques des Communes ont été proposés par les gouvernements conservateurs, dont sir John Macdonald a toujours été le chef.

Depuis la confédération, nous avons également eu deux présidents du Sénat canadiens-français et catholiques: l'honorable M. Cauchon et l'honorable M. Chauveau. Ces deux présidents du Sénat ont aussi été nommés par le gouvernement conservateur, dont sir John Macdonald était le premier ministre.

Le parti conservateur a nommé quatre canadiens-français et catholiques à la présidence du Sénat et de la Chambre des Communes.

Le parti libéral, lorsqu'il était au pouvoir, n'en a pas nommé un seul à ces importantes fonctions.—*Le Monde.*

CUP DE CRAYON.

Le débat sur la question irlandaise sera terminé, lundi par M. Davin.

L'élection de M. Gauthier, libéral élu à l'Assomption est contestée; M. Normandeau est pétitionnaire.

Il a été décidé d'accorder \$2,600 de pension annuelle à M. Laviolette, ancien préfet du pénitencier de St. Vincent de Paul.

Une quarantaine de Sénateurs et de députés ont assisté au dîner de Leurs Excellences le Gouverneur-Général et la Marquise de Lansdowne, hier soir. La fête a été splendide.

Jusqu'au 10 avril courant, les recettes au compte du Fonds Consolidé pour l'année fiscale 1886-87, se montaient à \$26,004,160 et les dépenses à \$24,598,270, laissant un surplus de \$1,405,890.

Les galeries ont de nouveau été envahies par une foule immense durant les séances d'hier après midi et soir. Le public d'Ottawa semble prendre un intérêt considérable à la question irlandaise soulevée par M. Curran.

DEMANDE

On lit ce qui suit dans le *Pionnier* de Sherbrooke:

"L'honorable Premier Ministre, le vieux chef conservateur, Sir J. A. Macdonald est plus disposé, plus alerte que jamais.

L'auréole de la victoire, qui vient encore de ceindre son front d'une manière si glorieuse, semble l'avoir rejuveni. Il faut voir l'entrain et l'enthousiasme que sa présence provoque sur toute la ligne. Il sait accorder un bon mot, un sourire à chacun.

Quel contraste avec M. Blake. Jamais le chef libéral ne fut si sombre, si abattu. En jetant l'œil sur les bancs de la gauche, on dirait un groupe qui revient d'un enterrement.

La déception et le dépit éclatent sur tous ces figures.

Le gouvernement est, au point de vue du nombre de ses partisans plus faible que sous l'ancien parlement; mais, en réalité, il est sorti de l'épreuve électorale beaucoup plus fort qu'il ne l'était auparavant, si on tient compte de la démolition qui règne dans les rangs libéraux."

PARLEMENT FEDERAL

CHAMBRE DES COMMUNES

Ottawa, 22.

La séance est ouverte à 3 heures. M. Wood (de Brockville) propose que le délai pour déposer des bills privés soit prolongé jusqu'au 20 mai. Adopté.

Sir John Macdonald dépose un bill concernant la représentation des territoires du Nord-Ouest au sénat.

Le premier ministre explique que ce bill a pour objet de nommer deux représentants au Nord-Ouest dans le sénat.

Sir John Macdonald, en réponse à M. Blake, dit qu'il se trompe fort, ou l'acte du parlement impérial adopté récemment permet à la chambre de donner des représentants au Nord-Ouest dans le sénat de même que dans la chambre des communes.

Le premier ministre explique également que le bill concernant la cour de l'échiquier est de permettre d'en appeler à la cour suprême dans les causes intentées dans les cours de comté et ces dernières ont juridiction concurrente avec les cours supérieures des provinces. Le bill est lu pour la première fois.

M. Laurier reprend le débat sur les résolutions proposées par M. Curran, il y a deux moyens, dit-il de gouverner les hommes, par le despotisme ou par la liberté. Des hommes de cœur ne pouvant supporter le joug et se sont révoltés contre la Couronne.

À 6 heures la séance est suspendue.

SEANCE DU SOIR

M. Costigan se prononce vigoureusement en faveur des résolutions de M. Curran. Il félicite la chambre sur la modération mise jusqu'à ce moment, de part et d'autre dans la discussion.

L'honorable M. Costigan dit en terminant que les amis de l'Irlande ne s'opposent pas à ce que le mot "protestation" soit remplacé par un autre dans les résolutions si la substitution est de nature à mieux servir encore la cause irlandaise.

M. McMillen et Coursol appuient les résolutions. Ce dernier dit qu'il se souvient des luttes entreprises par les Canadiens pour obtenir un gouvernement responsable et exprime l'espoir qu'avant de mourir la reine Victoria rendra la liberté à l'Irlande.

M. McCarthy dit que rien dans le mandat qu'il a reçu de ses commettants ne l'autorise à s'occuper des affaires d'Irlande.

M. McCarthy termine son discours en proposant un amendement, secondé par M. Hickey.

M. Cloyes appuie les résolutions de M. Curran.

M. Davin commence à haranguer la chambre.

Sir John Macdonald propose que le débat soit ajourné à lundi, vu que plusieurs députés veulent prendre le train de l'Ouest cette nuit. La proposition est agréée.

Sir John Macdonald annonce que les documents demandés au sujet des pêcheries seront déposés lundi.

À 11 heures p. m. la séance est levée.

Nouvel Etablissement

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m

TELEGRAPHIE

La "Minerve."

New-York, 22 — On annonce de la Havane l'arrivée dans ce port du croiseur français la *Minerve*, portant le pavillon de l'amiral Vignes et venant de Haïti. La *Minerve* porte quinze canons et est montée par 430 hommes.

Grève

Saratoga, N.-Y. 22—Six cents ouvriers sont sans travail aux moulins Victory, à Schuylerville. Ils sont au service de la compagnie manufacturière Victory dont les travaux ont été interrompus à cause d'un certain nombre de "mule boys" qui se sont mis en grève pour obtenir une augmentation de gages.

Horrible meurtre

New-York, 22—Lena Reich, âgée de 41 ans, de nationalité hongroise a été trouvée vers minuit, gisant dans le corridor d'une maison de la rue Norfolk. Sa gorge était coupée d'une oreille à l'autre. Son mari et un teneur du nom d'Adolphe ont été arrêtés à la suite de taches de sang découvertes sur leurs vêtements.

Samuel Gross, cousin de la femme assassinée dit que madame Reich ne faisait pas fort bon ménage. La femme était courageuse, travaillante et soutenait son inutile et paresseux mari. Celui-ci fit un voyage en Europe, il y a environ un an et abandonna sa femme à ses propres ressources.

A son retour, il assura la vie de sa femme pour \$600 et l'on suppose que ce fut pour toucher cette prime d'assurance qu'il se rendit coupable de meurtre. On croit aussi qu'il a commis le crime pendant le sommeil de sa femme.

Meurtre de 16 ans

New York, 22—Charles Karl, un enfant de 16 ans, dont le père tient un établissement de pompes funèbres au No. 2180, 2e avenue, à New-York, vient de comparaître devant la cour de Police de Harlem, sous l'inculpation d'avoir mortellement blessé, d'un coup de revolver, un de ses petits camarades, Joseph Klennmeyer, âgé de 12 ans.

Les deux enfants jouaient dans l'établissement de M. Karl, père, lorsque Charles, ayant trouvé un gros revolver dans un tiroir, a visé son ami Joseph en criant: "Attention! gare à toi, je vais tirer!" Et en même temps une détonation se faisait entendre et le jeune Klennmeyer tombait la tête trouée par une balle. Le blessé a été transporté au Reception Hospital, où l'on a constaté que la balle avait pénétré dans la cervelle et que la mort du pauvre enfant n'était qu'une question d'heures.

CORRESPONDANCE

UN NUAGE A L'HORIZON.

M. le Rédacteur,

Depuis quelques jours, dans la salle de manège de cette ville, se tient sous le contrôle protestant une foire intitulée "The World's Fair", dont le revenu est destiné à établir à Britania, un hôpital pour les enfants convalescents des pauvres de toute nationalité de cette ville. Ce mouvement, très louable et qui caractérise l'esprit d'entreprise des anglais, ne manquera pas d'être approuvé par nos concitoyens de même croyance religieuse, si l'existence du pressé ne nous venait en aide afin de nous faire ouvrir les yeux sur le danger qui nous menace. On ignore pas que des institutions de ce genre existent en Angleterre, et que leurs résultats ont été désastreux à la cause catholique. On sait que les abus qui s'y sont commis ont forcé nos autorités ecclésiastiques dans le Royaume Uni, à faire de vertes remontrances au Parlement britannique, contre le prosélytisme outré qui s'exerce dans ces institutions. Je ne crois pas qu'à Ottawa l'esprit de pareille entreprise ne diffère de celui qui a tant affligé la population des pauvres catholiques de l'autre côté de l'Océan et que les catholiques de cette ville qui prennent une part active dans le "World's Fair" comprennent bien la responsabilité qui pèse sur eux, en contribuant à l'établissement d'une institution qui est en opposition directe à nos principes. Nous avons les moyens nécessaires de nous pourvoir d'un hôpital tel que

mentionné sans l'aide des protestants, et de plus, il est de notre devoir, de ne confier nos pauvres sous la tutelle d'aucune autre influence que celle approuvée par notre digne archevêque qui, je l'espère, arrêtera à temps les faux pas déjà trop avancés de quelques uns de nos catholiques dans la direction de futures discordes religieuses.

Ottawa 23 avril 1887.

LUDGER BLANCHET

Succès étonnant

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Boschee de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des froids sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guériront tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommateur mourant. Qu'ils essaient à moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendues à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendus par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

Pour le temps du Carême

Livres de prières, livres de méditation, chapelets, croix, bénitiers, statues, images, médailles et une variété d'autres objets de dévotion vendus chez P. C. Guillaume, libraire, coin des rues Sussex et York, Ottawa.

B. G.

Corps et Caleçons

Grande variété
 En Balbrigan, Marino et Ca héméro.

Venez voir

NOUVELLES

Etoffes à Robes.

Grande Vente

COMPTANT

DE NOUVELLES

Marchandises de Printemps

CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSI—
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie,

150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie

Grande Vente à bon Marché

LAMPES

UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Electriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole, 160 RUE SPARKS, OTTAWA.

CHAPEAUX! CHAPEAUX!

NOUS CHAPEAUX

sont les meilleurs,

ESSAYEZ-LES!

GRAND CHOIX ET BAS PRIX.

N. FAULKNER ET FILS

No. 111 Rue Rideau.

GRANDE ATTRACTION

DANS LES

MODES.

L'exposition de modes du printemps, chez

Mlle A. McDonald

MARDI, 5 AVRIL,

et se continuera les jours suivants.

Un magnifique assortiment de Modes Françaises, Anglaises et Américaines sera soumis à l'examen du public.

Une visite est sollicitée.

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX.

DÉMÉNAGEMENT!

M. S. Laporte,

HORLOGER et BIJOUTIER.

Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer en même temps qu'il transportera au lieu prochain son poste d'affaires au

NO. 489 RUE SUSSEX.

où il espère recevoir comme par le passé l'encouragement de tous.

Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouve situé en face du poste qu'il a déjà occupé il y a près de 4 ans.

M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.

S. Laporte.

Ottawa, 14 mars 1887.

MODES

ASSORTIMENT

PRINTEMPS

Complet et prix comme à l'ordinaire.

Si vous voulez un beau chapeau à bon marché, allez chez Woodcock

Si vous voulez un chapeau à bon marché, allez chez Woodcock

Si vous voulez épargner de l'argent, allez chez

WOODCOCK'S

Magasin de Modes, 39, rue Sparks

AUX CAPITALISTES

DES SOUMISSIONS seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 AVRIL prochain, pour l'achat en bloc d'hypothèques sur propriétés foncières, s'élevant à \$30,000 environ, et portant intérêt à des taux variant de six à dix pour cent. On pourra obtenir des renseignements sur les propriétés, etc., en s'adressant au bureau temporaire de la Société de Construction Canadienne d'Ottawa, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex, entre 4.30 et 6 hrs p. m., tous les jours.

Aucune soumission au dessous du pair ne sera acceptée.

J. L. OLIVIER, Secrétaire-Trésorier.

SERVANTE DEMANDE

Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

MADAME TRUBEL, 312, Magasin de confiseries, rue Sussex — Ottawa, 28 mars 1887—3f.

A VENDRE

Une maison, située sur la rue Angles square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St. Patrick, Ottawa Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

AUX INTERESSES

M. J. SENECAI, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Corbillards, Cercueils, tentures de deuil, etc., et les autres articles se rattachant à cette ligne.

M. Jos. Senecai étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.

N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin des rues Dalhousie et York. Ottawa, 9 mars 1887. m.

CHAPEAUX

Fentre, Soie et Pull over

Capots caoutchouc et parapluies.

Circulaires caoutchouc pour Dame.

J. COTE,

12, Rue Rideau.

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moutons, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capitaux.

Envoyez pour listes de prix et échantillons. Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.

Ottawa, 9 février 1887—1a.

La Consommation guerite

Un vieux medecin retire, ayant regu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remede simple et vegetal pour la guerison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asihme et toutes les affections des poumons et de la gorge, qui guerit radicalement la deullite nerveuse; apres avoir eprouve ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, vous ne pouvez que vous en deposer de la faire connaitre aux malades. Pousse par le desir de soulager les souffrances de l'humanite j'enverrai gratis à ceux qui le desireront, cette recette en allemand, francais ou anglais, avec instruction pour la preparation. L'employer. Expedie par la poste si on adresse avec un timbre nominatif de journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y., 1 dec. 1886-1a

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures elastiques pour hommes, d'une piasre et vingt cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit negre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Chevrier Freres vendent toujours aux memes conditions — chapeaux, montres, cadres, miroirs, albums, etc. etc. — Ces conditions sont : "par paiements à la semaine."

Hygiene. — Un des preceptes les plus rigoureux de l'hygiene domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remede du Dr Soy, le grand remede du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiene domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau de Lison, le meilleur remede. DUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Freres pour vos encadrages — Le seul magasin ou ils seront faits au prix cotant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraiches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrees à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en general de l'encouragement qu'on lui a accorde jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix cotant, chez Chevrier Freres, 466 rue Sussex.

Unités metriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LONGUEURS

Le mètre (dix-millionième partie du quart du meridian terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.

Le décimètre (1/10 de mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.

Le centimètre (1/100 de mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.

Le millimètre (1/1000 de mètre) vaut 1/32 de ligne.

Le décimètre (10 mètres) vaut une demie-canne, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.

L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 ch. lnes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.

Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

SURFACES

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.

L'are ou décimètre carré vaut 1/100 de hectare, ou un peu plus que la tonne anglaise, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 2/3, de sorte que 2 hectares font 5 acres.

Le kilomètre carré vaut environ 2/5 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds c. de., ou 220 gallons, ou près de 3 minots.

Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.

Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/2.

L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

POIDS

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonnage canadien, ou un peu plus que la tonne anglaise, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.

Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir dupois), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-drachme.

MONNAIES

Le franc vaut 1/20 de piastre, ou 1/10 de centime, ou 1/100 de franc, 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

E. O. PIGEON

Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887-1a.

Dr. J. A. FISSIAULT,

CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886-1a

A. J. A. ROBILARD

MEDECIN VETERINAIRE 46 RUE YORK. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,

AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec. "Scottish Ontario Chambers" joint des rues Sparks et Elgin, O. R. Hon. Wm. Macdougall, O. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin

CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" de l'Ontario. Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost

132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU 8. à 10 a. m. 1. à 3 p. m. 6. à 8 p. m.

Valin et Adam

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis J. A. VALIN. A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires concernant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard

BUREAU : — No 376 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost.

L. A. Olivier

AVOCAT. Bureau. — Knowledge des rues Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse

DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et à sa résidence privée au No 205, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient, en se servant du gaz altrique oxyde dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT,

AVOCATS. C. B. Major. A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert. Suivent les cours de Circuit à Hull, Papi-neauville et Aylmer. La cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Supérieure et de l'Échiquier. Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais

INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTEUR PERMET ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains incultes, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjarjins

NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.

Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rechon et Champagne

AVOCATS. 246 Rue Principale, Hull. A. Rechon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement. Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq plus 1 es. aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Les des prix envoyés sur demande décompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN,

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Privée

— TENUE PAR — Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Conner, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantagieuses. Ottawa, 1 Janvier 1887.

VENANT D'ETRE RECUES

10,000

ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT

PEINTRE. 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex. Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert le 14 courant.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No.embre, Janvier et Mai.

N. B. — L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont : — Matin 9.30 à 12.00 Après-midi 2.30 à 5.30 Soir 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886-1a.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. Le table est toujours abondamment servi des provisions de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en main une grande quantité de Bardeaux au pin avec chanfrein et plomb dans les côtes qu'il vendra à d'aus-si bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. A. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confect-ionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connais-seurs ? G. ADAM, Pointe Gatineau. Ottawa, 29 Oct. 1886-6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera don-née avec tous ses détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steur, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instruc-tions sur la manière de garder à leur che-veux leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adresser : WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steur, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886-1an

Poudres de Condition d'Alexander

SOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES. MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVEAUX. AGENT A OTTAWA — C. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, obé-issantes dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER, N. B. — On peut aussi obtenir l'article ré-putable chez M. LAPORTE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERES, rue Queen, ont.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES,

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se dispenser d'en avoir. Avec un paquet de 25c, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et adoucir la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS

EST par le présent donné que le mandat sera fait à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps fixé pour la complétion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des dében-tures portant hypothèques ou par l'exten-sion de ses pouvoirs de construction d'au-tres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la Compagnie. Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

PORTRAITS

GRANDE REDUCTION Photographies grandeur

CABINET \$2.00 par doz.

CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex

Coin de la rue Rideau, OTTAWA. P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes

ARCHITECTE. Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 juin 1886-1a

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-ché, allez chez McDUGALL & CUZNER. Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke. CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. McDUGALL & CUZNER.

Thomas Leblanc, TAILLEUR

viend d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au ma-gasin de M. A. D. Richard, rue Sussex. Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe ga-rantie. N. B. — Gardes fines une spécia-lité

C. STRATTON

Marchand d'Épiceries EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA. M. C. Stratton désire informer les épici-ers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix à des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES T. D. TAPISSERIE. Voyez les avant d'acheter.

Harris & Campbell, Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine — PAR — Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX. Montres d'or pour da-mes, reveil matins ca-dres miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES. N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

CHÉMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit : TRAIN EXPRESS DE MONTREAL : 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se rac-cordant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin de Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m. et se rac-cordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.40 et à New-York à 7.00 le lende-main matin.

Des chars dorciors Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York pren-dront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre rensei-gnement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général.

PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU — "CANADA" ET DE L'Union Nationale 524 RUE SUSSEX. OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes de Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

TELLES QUE : Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Inscriptions Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SEC.-FRESORIS

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRÈS BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

LES D

La santé obligeait à une nouvelle à l'œuvre ils passaient longs hivers. Séance plume et à l'Honorable l'embrasse profond ce aussi de l'était sa lettre entra dans elle le fais vingt fois Debout remarqua servit pas el ordinaire Tiens troublée. Le sous lettre de réponse qu'Vois ! ré est bien tr Vincent me elle éta tout, elle f par le sou traversai tendresse tait à Nani diviner av être les ar cette amie nom n'était une seule mois, mais constamment bon élan d Écoute ! me semble rait pas b voyageurs journée, en ta. Si tu l ta lettre et Juliette en n'irous vu Henri, é à la fois, at cœur. Un son regard. Tu pleur Guisard su — Je pleu doucement suis heureux Ma's ce n'e motif de l' aperçue. la proposition m'adresser guérie de c a fait tant et que toi gagné la se quait : la o Vincente puya sa t mari. — Qui ! j en le care Tu verras Et, rentr elle écritur tée de son Une qu M. et Mde vient de l En ente pavé roca amenait se bond et dé traversant à la porte sans s'erré — Les ve cends vite A cette due et si p puis le ma tout à coup Ses jambes tenir et ell teuil qu'ell Cependan se releva plus arrive pour souh ses hôtes, e large balco partie de e elle les ven En mett oon, elle a M. et Mde cendre de les recevai dans les br avec effusi A cette effroyable l'esprit d semblait q l'envelopp l'enfant, l tout cela n habilement

GRAPHIQUES
ADA
ationale
USSEX.
TA
toutes sortes
SIONS
UE:
aires,
de visite,
ques,
Billets,
Traites,
Enveloppes
AVOCATS
aidoyer,
s,
lavits,
Objections,
Flat,
Inscriptions
AIRES
Commissaires
ation,
rès jugement
ite
de Saisie,
De Vente,
ESORIER
que d'électeurs
APIER
BAS
par la Poste
le spéciale et
S:
par an, \$3.00
d., de \$1.00
variations)

LES DEAMÉS INCONNUS

LA ROSE TREMIERE

La santé d'un de leurs enfants obligeait M. et Mme de Tournéuve à partir pour l'Egypte, où ils passeraient un ou deux longs hivers.

Séance tenante, Henri prit la plume et commença à répondre à Honoré, lui exprimant son profond regret de ne pouvoir l'embrasser dans une circonstance aussi douloureuse.

Il était sur le point d'achever sa lettre quand Mme Guisard entra dans son cabinet, comme elle le faisait sans motif plus de vingt fois par jour.

Debout devant le bureau, elle remarqua que son mari ne se servait pas du grand papier officiel ordinaire.

Tiens ! dit-elle subitement troublée. A qui écris-tu donc ?

Le sous-préfet lui tendit la lettre de M. Tournéuve et la réponse qu'il y faisait.

Vois ! répondit-il. Voilà qui est bien triste !

Vincente se mit à lire. Comme elle était fort bonne, malgré tout, elle fut sérieusement émue par le souffle douloureux qui traversait la lettre d'Honoré. La tendresse profonde qu'elle portait à Nannie et à Claude lui fit deviner aussi quelles devaient être les angoisses de Juliette, cette amie de jeunesse, dont le nom n'était pas sorti de ses lèvres une seule fois depuis dix-huit mois, mais à qui elle pensait constamment. Alors elle eut un bon élan de cœur.

Ecoute ! dit-elle à son mari. Il me semble que cela ne dérangerait pas beaucoup ces pauvres voyageurs de s'arrêter ici une journée, en partant pour l'Egypte. Si tu le veux, je déchirerai ta lettre et j'écrirai moi-même à Juliette en lui demandant de venir nous voir.

Henri, étonné et reconnaissant à la fois, entra Vincente sur son cœur. Une larme brillait dans son regard.

Tu pleures, demanda Mme de Guisard surprise.

— Je pleure de joie ! répondit doucement Henri. Certes, je suis heureux de revoir nos amis. Mais ce n'est pas là le véritable motif de l'émotion dont tu t'es aperçue. Je pleure, parce que la proposition que tu viens de m'adresser prouve que tu, enfin, guéris de ce mal injuste qui nous a fait tant souffrir l'un et l'autre, et que ton amour pour moi a gagné la seule vertu qui lui manquait : la confiance !

Vincente, ému à son tour, appuya sa tête sur l'épaule de son mari.

— Oui ! je suis guérie ! dit-elle en le caressant de son regard. Tu verras !

Et, rentrant dans sa chambre, elle écrivit à Juliette sous la dictée de son cœur.

Une quinzaine de jours après, M. et Mme de Tournéuve arrivaient de Troubourg.

En entendant cahoter sur le pavé rocailleux la voiture qui amenait ses amis, Henri fit un bond et dégringola l'escalier. En traversant le corridor, il frappa à la porte de sa femme et cria sans s'arrêter :

— Les voilà ! les voilà ! descends vite !

A cette exclamation, si attendue et si prévue qu'elle fut depuis le matin, Vincente éprouva tout à coup un trouble singulier. Ses jambes refusèrent de la soutenir et elle retomba dans le fauteuil qu'elle venait de quitter.

Cependant elle fit un effort et se releva. Mais craignant de ne plus arriver à temps dans la cour pour souhaiter la bienvenue à ses hôtes, elle se dirigea vers le large balcon où se passait une partie de ses journées. De là, elle les verrait plus tôt.

En mettant le pied sur ce balcon, elle aperçut Henri qui aidait M. et Mme de Tournéuve à descendre de voiture. Pour cela, il les recevait l'un après l'autre dans les bras et les embrassait avec effusion.

A cette vue un déchirement effroyable se fit dans le cœur et l'esprit de Vincente. Il lui sembla qu'un tissu d'infamies l'enveloppait. La maladie de l'enfant, le voyage en Egypte, tout cela n'était qu'une comédie habilement nouée par Juliette et

par Henri, qui étaient las de ne pas se revoir. Ainsi, on s'était joué de sa crédulité ! Et la trahison la poursuivait jusqu'ici, dans sa propre maison, comme le soir où Henri avait serré la main de Juliette, en lui rendant la rose trémière que Claude avait fait tomber !

Par un malheur du sort, un arbuste qui portait de ces mêmes fleurs encadrait le balcon. Des grappes de roses pendaient devant ses yeux.

Ce fut comme l'étréme qui met le feu à la mine et soulève les flancs d'une montagne. Ces fleurs, qui frolaient son front, brisèrent ses plus généreuses résolutions et mirent la colère dans son âme.

Ah ! pensa-t-elle avec un désespoir immense. Encore le même couteau dans le cœur ! Toujours ! Ah ! Mieux vaudrait mourir !

Sans savoir ce qu'elle faisait, elle brisa brusquement une planche dont la carresse lui mettait un soufflet au visage, et elle se pencha sur le balcon.

Juliette, cria-t-elle d'une voix vibrante qui fit lever vers elle les regards de ses amis encore arrêtés dans la cour. Tu te rappelles de la rose trémière, n'est-ce pas ?

Eh bien ? Tiens ! En voici une !

Elle fit le geste de jeter la fleur. Son corps bascula sur la barre de fer et s'abattit sur le pavé comme une masse. Chute accidentelle ou volontaire, Dieu seul pourrait le dire !

Du crâne ouvert, un flot de sang de cervelle inonda la fleur que Vincente, guérie, pour toujours, conservait encore dans sa main.

EDMOND TABBÉ

LES CHARLATANS

On sait, lions-nous dans un journal parisien, que partout le public préfère comme guérisseurs les gens qui ne sont pas médecins, et l'on connaît l'aventure de Barthez, un médecin illustre qui un jour, en voyage, tomba malade.

Il envoya chercher un médecin et il le reco. mit avec stupéfaction, dans le confrère inconnu, son ancien domestique.

Comment ! tu es médecin ? et depuis quand ? et que peux-tu faire ?

Monsieur, j'ai retenu quelques bribes de médecine à votre service, et je réussis fort bien ici.

Est-ce possible ?

Mieux que vous ne le feriez vous-même.

Et, devant l'ahurissement de son maître, il reprit :

Combien pensez-vous qu'il y ait d'habitants dans cette ville ?

Je ne sais pas ; 20,000 peut-être.

Oui, à peu près. Et combien croyez-vous qu'il y ait de gens véritablement intelligents, capables d'apprécier votre mérite ?

Je l'ignore.

Mettons-en mille, et je vous fais la part belle. Eh bien ! ces mille là seront pour vous, et les dix-neuf autres seront pour moi.

Barthez resta rêveur un instant, puis il répondit :

C'est vari, tu as raison.

Et voilà comment, malgré le progrès des lumières, malgré les déclarations de toute sorte, malgré les réprimandes des médecins honnêtes et modestes la foule appa tiendra toujours, malade comme en santé, aux charlatans de toute espèce, petits ou grands, humbles ou gardés, politiques ou médicaux, savants ou ignares, mais en tout cas doués au suprême degré de cette assurance imperturbable que le public conquis et fasciné, subit docilement de la part des gens qui ont du toupet.

PENSEES

Pendant le carême l'Eglise recommande de manger du poisson.

Oui, mais ce n'est pas le moyen de diminuer le nombre de "pêcheurs."

A part les allumettes, le papier souffre tout.

Mes bons amis, il faut toujours dire franchement et clairement la chose à son avocat. C'est à lui de les embrouiller ensuite !

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrication allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands.

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevases pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargneras au moins de 10 à 25 par cent.

Je vendrai au, marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevases, tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES D'ÉLÉGANCE tout aussi bien.

Pâtes-en l'essai.

G. McDIARMID, 163, rue Sparks.

L'EAU Minérale St-LEON

Deviens au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important

Montréal, N.-E., 19 août 1886

F. WYATT FRASER, Ecr., Agent Général pour l'Est St-Léon, Nouvelle-Ecosse.

Cher monsieur,

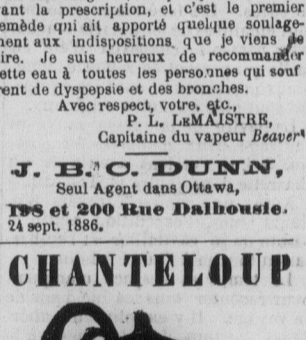
Depuis trois ans, je souffrais de la dyspnée et des bronchites ; j'avais essayé maintes remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indigestions, que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspnée et des bronchites.

Avec respect, votre, etc.,

P. L. LEMASTRE, Capitaine du vapeur Beaver

J. B. O. DUNN, Seul Agent dans Ottawa, 195 et 200 Rue Dalhousie. 24 sept. 1886.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q. Fonderies à Cloches POUR EGLISES. SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.

Fournisseurs pour intérieurs des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le pa. nobel de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Russell, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, 150 rue, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrication allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands.

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevases pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargneras au moins de 10 à 25 par cent.

Je vendrai au, marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevases, tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

Cinquante pour cent de moins

LIVRES ! LIVRES ! LIVRES !

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-sousés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS !

Par la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Mocrift, Pye et Cie., (d) la susdite

BERNARD SIMARD BOUCHER

Etape Nos 1 et 2, Marché des Produits et viandes, et No 1 marché OUEST HULL.

M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de ne pas l'oublier.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD, BOUCHER

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au

NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.

L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

P. C. GUILLAUME, Libraire, Importateur



Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE OTTAWA, QUEBEC ET MONTREAL.

TABLEAU DES HES.	Express Direct.	Express local.	Express local.	Express de nuit.
L.isse Ottawa...	4 48	8 25	4 20	5 32
Arr. à Montréal...	8 20	12 35	8 30	9 00
Arr. à Québec...	2 20	6 30	6 30	6 30
Laisse Québec...	10 00	10 00	2 30	2 30
Laisse Montréal...	9 00	7 15	6 00	8 00
Arrive à Ottawa...	11 35	10 15	11 35	11 35

D'ÉLÉGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de viandes entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre

BRANCHE D'AYLMER : Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.34 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.59 a.m., 11.05 a.m., 4.05 p.m., et 8.30 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa

Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.

Arr. à Prescott..... 4 45 a.m. 2 05 p.m.

Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.

Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

" Arr. à Toronto à 9.50 pm

" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm

" Arr. à Toronto à 8.30 am

" du jour quitte Toronto à 8.30 am

" Arr. à Ottawa à 5.00 pm

" du soir quitte Toronto à 8.00 pm

" Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Front ; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

43 RUE SPARKS D. MCNICOLL Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billet.

W. WHYTE, Surintendant-général

W. C. VANHORNÉ, Vice-Président

Marchandises Sèches Pavables à la Semaine.

Walker Bros & Cie

165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, pelats, Etc., Etc.

Les effets sont livrés immédiatement.

Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.

Tailles de Fenêtres

Non, venons de recevoir le plus bel assortiment de toutes peintures et dorures pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

38 RUE RIDEAU.

N.B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerias de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraîches.

Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à domicile.

OU AUX COLONIES

cinquante pour cent de moins

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS !

Par la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Mocrift, Pye et Cie., (d) la susdite

VERITABLE ÉLIXIR DU D' GUILLIÉ

Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bileux

Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien de 1^{re} Classe, Docteur en Médecine

SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT 9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

MAIADIES DE L'ESTOMAC, DIGESTIONS DIFFICILES, RHUMATISME, GOUTTE

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'efficacité incontestable de l'Élixir de Guillié, qui est le remède le plus économique et le plus commode à employer comme purgatif ou dépuratif.

Se défier des Contrefaçons

Le véritable Élixir de Guillié se trouve chez les Pharmaciens de la Province de Québec et le Traité d'Origine des Glaïres dont chaque bouteille doit être accompagnée.

Dépot dans toutes les Pharmacies.

ANTI-DIABÉTIQUE ROCHER

Le plus puissant tonique et reconstituant.

Préparation spéciale et souveraine contre le DIABÈTE (Glycosurie, Albuminurie, Anurie, Phosphaturie, etc.) et toutes les nombreuses maladies qui agissent sur la nutrition et qui amènent à leur suite l'affaiblissement des forces, l'exaltation de la sensibilité, le trouble de l'assimilation et le plus communément l'Anémie, Convalescence lente ou difficile, Fibrose et suites de Fibrose, de quelque nature qu'elle soit, Cachexie, Epuïsement par les excès de travail ou de plaisir, Maladies de langueur, Dégoût des aliments, Marasme et Consumption, etc., etc.

Se supporte mieux et agit plus vite que l'huile de foie de morue chez les Enfants faibles, rachitiques ou scrofulaires.

(VOIR TRAVAUX SPÉCIAUX DU PROFESSEUR JACQUOD.)

AVIS TRÈS IMPORTANT

Demandez gratuitement chez tous les Pharmaciens-Dépôtaires l'ÉTUDE intéressante qui indique les Variétés, Causes, Symptômes et tristes Conséquences du DIABÈTE, que toute personne soucieuse de sa santé doit lire avec grande attention.

Eviter les Contrefaçons, exiger le marque "R. R." et sur chaque flacon le timbre de garantie de l'UNION des FABRICANTS.

ROCHER, Pharmacien (anciennement rue Paris), actuellement 115, rue de Valenciennes, PARIS à Québec : M. G. MOORE & Co. — à Montréal : SAVOYELLE & HÉLON

ET DANS TOUTES LES PHARMACIES DU CANADA.

M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie

RELIEUR

TENU PAR

Joseph Masse,

RUE SUSSEX,

(En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

JOSEPH MASSE

Ottawa 10 novembre 1886—

RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-sousés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS !

Par la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Mocrift, Pye et Cie., (d) la susdite

ANTI-DIABÉTIQUE ROCHER

Le plus puissant tonique et reconstituant.

Préparation spéciale et souveraine contre le DIABÈTE (Glycosurie, Albuminurie, Anurie, Phosphaturie, etc.) et toutes les nombreuses maladies qui agissent sur la nutrition et qui amènent à leur suite l'affaiblissement des forces, l'exaltation de la sensibilité, le trouble de l'assimilation et le plus communément l'Anémie, Convalescence lente ou difficile, Fibrose et suites de Fibrose, de quelque nature qu'elle soit, Cachexie, Epuïsement par les excès de travail ou de plaisir, Maladies de langueur, Dégoût des aliments, Marasme et Consumption, etc., etc.

Se supporte mieux et agit plus vite que l'huile de foie de morue chez les Enfants faibles, rachitiques ou scrofulaires.

(VOIR TRAVAUX SPÉCIAUX DU PROFESSEUR JACQUOD.)

AVIS TRÈS IMPORTANT

Demandez gratuitement chez tous les Pharmaciens-Dépôtaires l'ÉTUDE intéressante qui indique les Variétés, Causes, Symptômes et tristes Conséquences du DIABÈTE, que toute personne soucieuse de sa santé doit lire avec grande attention.

Eviter les Contrefaçons, exiger le marque "R. R." et sur chaque flacon le timbre de garantie de l'UNION des FABRICANTS.

ROCHER, Pharmacien (anciennement rue Paris), actuellement 115, rue de Valenciennes, PARIS à Québec : M. G. MOORE & Co. — à Montréal : SAVOYELLE & HÉLON

ET DANS TOUTES LES PHARMACIES DU CANADA.

M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie

QUINQUIN LABARRAQUE

Approuvé par l'Académie de Médecine de Paris

Le Quinquin par excellence, fortifié les épuisés par la maladie ou les excès.

Autorité par Arrêté ministériel

QUINQUIN LABARRAQUE

Le VIN fortifié les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.

Médailles d'Or Expositions de Paris Sydney Melbourne

Le VIN agit merveilleusement contre l'Anémie, la Chlorose, les Pertes blanches.

FABRIQUÉ PAR M. L. FRÈRE, 19, r. Jacob, PARIS

RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-sousés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS !

Par la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Mocrift, Pye et Cie., (d) la susdite

RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-sousés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS !

Par la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Mocrift, Pye et Cie., (d) la susdite

RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-sousés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS !

Par la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Mocrift, Pye et Cie., (d) la susdite

S. ROGERS et FILS
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
 ET EMBAUMEURS,
 15, rue St. NICHOLAS,
 OTTAWA.
 —:—:—
 RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN,
Connections par Téléphone.
 Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART
Sont les Meilleurs
 Toutes descriptions de Poèles et Fournaies constamment
 en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de
 Fourniture de Maison.
 532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN
 MAISON A VENDRE
 Cette propriété située sur la rue Duke, No. 247 à Hull, avec dépendances, cave de première classe et toutes les améliorations modernes.
 Pour conditions s'adresser à M. Nap. Laroche, No. 548 rue Sussex, Ottawa ou au No. 76, rue Charles, Hull.
 Ottawa, 6 avril, 1887-1m.

EXAMENS DU SERVICE CIVIL
 Les examens d'admission au service civil du Canada commenceront à Halifax, N. B. Samedi Jean, N. B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, et Victoria, C. B., mardi le 10^o jour de mai prochain, à 9 heures a. m.
 Des demandes de formulaires d'admission seront reçues par le sous-secrétaire jusqu'au 15 avril, "et pas plus tard" et ces formulaires devront être renvoyés dûment remplis pas plus tard que le 25 du même mois, après laquelle date les listes seront nécessairement closes.
 Par ordre du bureau,
 P. LESUEUR,
 Commissaire et secrétaire, S. C.
 Ottawa, 15 mars 1887.

**CONFISERIES I
 PATISSERIES.**
 Nouveau Poste Canadien-Français
A. TRUDEL et Frère,
 PROPRIETAIRES.
 540, RUE SUSSEX,
 (Ancien poste de M. Brod'rick.)

AVIS
 EST par les présentes donné qu'une demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendé à l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en ce qui concerne le temps pour le complet émet de ce chemin, et étendit ses pouvoirs de construction d'autres branches de chemins de fer, et d'acquiescer à l'acte d'incorporation pour tous autres objets.
 H. B. MACKINTOSH,
 Secrétaire de la dite Compagnie
 Daté à Ottawa, ce
 5 Janvier, 1887.

AVIS AU PUBLIC
 Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald
 Incubateur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau, (Bloc Birkett)
 N. B. — Ventes tous les matins, après midi et soir

DEFENSE D'AVANCER.
 Les personnes qui avanceront quelque chose à qui que ce soit sans un ordre de ma femme ou de moi ne seront pas payés.
 GEORGE PHILBERT, Peintre.
 Ottawa, 13 avril 1887.

A LOUER
 Quatre magasins avec logements, maison de trois étages. S'adresser à
 W. T. BUNNELL,
 68 rue Rideau,
 4 mars 1887-1m

RESTAURANT FRANÇAIS
C. L. BELIER, PROP.
 Pâtés aux huîtres de choix extra et Pêchers au Poisson.
DURANT LE CAREME.
 Toutes les primeurs de la saison.
 68, RUE METCALFE, OTTAWA.
 P. S. — M. Belier fournira aux familles privées des SOUPES soit à la chopine, la pinte ou au gallon.

IL TIENT LA TETE
 Le fameux Bruleur grand
 Pouvoir d'éclairage sans précédent Lumière égale à aucune lampe électrique fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend chemin ordinaire. Absolument sûr, s'applique à toutes les lampes. Très avantageux au tout pour les magasins, des églises et les grandes salons. Fait très élégamment et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée.
 Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut être indifféremment employée.
 Seul agent pour Ottawa et le district
EDWIN PLANT
 Marchand de Vaiselle, Lampes, etc.
 114 rue Rideau
 Ottawa, 4 nov. 1885.

SOUMISSIONS.
 DES SOUMISSIONS cash tées, portant la suscription "Provisions et éclairage pour la Police à cheval," et adressées à l'Honorable Président du Conseil Privé, Ottawa, seront reçues jusqu'à midi le 30 mai 1887.
 On pourra obtenir des formulaires imprimés de soumission, contenant tous les renseignements quant aux articles et les quantités approximatives requises, en s'adressant à aucun des postes de la police à cheval dans le Nord-Ouest, ou au bureau du sous-secrétaire. Aucune soumission ne sera reçue à moins qu'elle soit faite sur ces formulaires imprimés.
 On ne s'oblige pas d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
 Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque "accepté" par une banque canadienne, pour une somme "égale à dix pour cent" du total de la soumission, lequel chèque sera confisqué si la soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il refuse de compléter le service entrepris. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis. Il ne sera rien payé aux journaux qui publient cette annonce sans y avoir été d'abord autorisés.
 FRED WHITE,
 Contrôleur.
 OTTAWA 25 mars 887

L'INONDATION

Voyage dans les quartiers inondés
 Les environs de Montréal
 Détails.—Incidents.—Notes.

Hier matin, dès six heures, la rue des Commissaires, en face de la place Jacques Cartier, était bondée de curieux, qui suivaient les évolutions de la glace. L'agitation du fleuve pendant la nuit avait jeté tous le monde dans une fiévreuse anxiété. On constatait que la plaine de neige et de morceaux de glace entassés les uns sur les autres, glissait imperceptiblement vers le bas du fleuve. Ce mouvement visible à un œil observateur se ralentit peu à peu et enfin... rien ne bougea. Au même instant, des filets d'eau sortirent des blocs de glace et formèrent bientôt une assez grande nappe d'eau de chaque côté du fleuve. Un courant se forma, et au grand étonnement de tous les spectateurs, remonta vers le pont Victoria. Cette marée ne morda pas longtemps le mur de revêtement; la rue des Commissaires fut bientôt tout inondée et vis-à-vis de chaque magasin en gros se formèrent des espèces de petits ruisseaux qui envahirent les sous-sollements.

Lorsque les patrons et leurs commis atterrés arrivèrent vers huit heures, ils pouvaient aller en canot dans leurs magasins. Cette crue subite du fleuve correspond exactement avec le moment où la glace s'arrêta en bas d'Hoche laga, vis-à-vis de la résidence de M. Lépine. Au-delà, la glace n'est pas brisée et est encore unie et compacte comme au mois de mars. Il est curieux de voir les résultats du travail énorme de cette masse qui était poussée vers le bas du fleuve. Depuis la résidence de M. Lépine à l'île Sainte-Hélène, les morceaux refoulés les uns sur les autres, se sont accumulés en rangs serrés au milieu desquels s'élevaient ça et là des monticules de vingt, trente et quarante pieds.

Les bords du fleuve sont recouverts de plançons qui ont été lancés avec force sur le rivage. Vis-à-vis de la rue Préfontaine, une partie des écuries de M. Moné s'est fait serrer de près et a failli être emportée. Plusieurs clôtures ont été repoussées, à des distances respectables. Une pile de planches de 90 pieds de long, 15 pieds de haut et 40 de large a été repoussée sur les quais d'une distance de 30 pieds. Au Ruisseau Migeon, la glace touche presque au pont du chemin. A l'Expositoire Lambert Cie., M. Rafferty, a dû faire diligence pour ne pas laisser prendre un bain froid à ses chevaux. Il y a deux pieds d'eau dans ses écuries.

Toutefois l'eau est de trois pieds environ moins haute en cette localité qu'il y a un an. La manufacture Hudon ne fonctionne pas par suite de réparation, disent les employés. La nouvelle de l'inondation s'est répandue avec rapidité dans toute la ville, et à neuf heures, une foule immense, hommes, femmes et enfants, étaient sur le bord de l'eau, qui leur enlevait le terrain à chaque minute.

A onze heures, il y avait au bas de la place Jacques Cartier, une augmentation de un pied depuis huit heures. La plateforme, située en face de l'établissement de M. Fabre, sert de quai central à la flottille de Joe Vincent. Comme les autres années, son équipage, l'aviron à la main était prêt à se mettre à l'œuvre partout où l'eau faisait son apparition.

Dès neuf heures, le Bâtelier avait mis 24 de ses plus belles chaloupes à la disposition des postes de police des quartiers inondés. La rue Saint Paul, est traversée par un fort courant, au-delà des bureaux du revenu de l'intérieur. On s'embarque en chaloupe de la rue Saint Paul pour passer par la plupart des rues transversales. Les bases du revenu sont dans un lac.

L'hôtel Albion est le grand quai de la rue McGill; c'est de là que partent chaloupes et radeaux. Un de ces derniers a fut naufrage vers 11 heures. Vingt personnes, dont plusieurs femmes, qui s'embarquaient pour satisfaire un grain de curiosité, ont été précipités à l'eau. Pas d'accident sans le bain et la peur. Le carré Chabolle est un petit lac depuis dix heures ce matin; l'eau s'y précipitait comme un torrent avant midi, des rues transversales qui venaient du fleuve. Il y a trois pieds d'eau dans la station de police. Les chars urbains ont continué de traverser. L'eau mouillait même les pieds des passagers. Vers midi, la rue Saint Maurice était menacée d'un moment à l'autre. Les caves étaient remplies jusqu'au plancher. Partout dans les fenêtres des étages supérieurs, on ne voit que des figures tristes et de pauvres

DANS LA CAPITALE

Le bureau d'imprimerie
 Il est plus que probable que le bureau d'imprimerie sera construit cette année. Aussitôt que les estimations seront demandées. Le coût de la bâtisse sera d'à peu près \$70,000; le site n'a pas encore été choisi; l'on croit que ce sera sur la rue Wellington.

Compliments
 Comme le reste du pays, dit le *Pionnier* de Sherbrooke, la capitale fédérale souffre du printemps tardif; les rues sont impraticables par suite de la neige qui y est encore accumulée. Ceci n'empêche pas qu'Ottawa est une belle ville qui fait chaque année d'étonnantes progrès. Son éclairage à l'électricité est presque sans rival. Les immenses puits d'eau, fournis par la Chaudière, rendent ce système d'éclairage facile et économique.

St Georges
 C'est aujourd'hui la St George, par conséquent la fête patronale de nos concitoyens anglais qui n'ont pas manqué de mettre à leur boutonnière la rose traditionnelle.

Statistiques mortuaires
 Durant le mois de mars les mortalités ont été comme suit dans les différentes villes d'après les statistiques du Département de l'Agriculture:
 Montréal, 440; Toronto, 202; Québec, 121; Brantford, 19; Charlottetown, 11; Hull, 34; Winnipeg, 15; Hamilton, 92; Halifax, 77; Ottawa, 53; St Jean, N. B., 41; London 35; Kingston, 22; Guelph, 9; Belleville, 11; St Thomas, 12; Trois-Rivières, 19; Chatham, 9; Sherbrooke, 23; Peterborough, 11; Victoria, C. B., 18; Sorel, 37; St. Hyacinthe, 15; Fredericton, 11; Galt, 6; Woodstock, 4.

Annexion
 Une députation de Rochester doit avoir une entrevue prochaine avec le comité civique au sujet de l'annexion de ce faubourg à la ville d'Ottawa. Cette question fait le thème de toutes les conversations dans Rochester.

Police à cheval
 Bon nombre de jeunes gens d'Ottawa ont pris des engagements pour faire partie de la Police à cheval du Nord-Ouest, déjà plusieurs sont partis pour aller commencer leur engagement et les autres suivront sous peu.

Réouverture
 La Maison d'Épargne a été réouverte samedi matin. Nous y attirons spécialement l'attention des familles privées, les prix sont plus bas que jamais vu que le stock a été acheté à 37c dans la piastre.

À travers Ottawa
 —La nouvelle chapelle à l'intérieur du Collège d'Ottawa ne sera pas terminée avant le 1^{er} juillet.
 —M. Pierce Mansfield a fait l'acquisition du vieux bateau le "Raffsman," au coût de \$2,300; ce bateau sera utilisé comme remorqueur durant la saison.
 —Un nouveau contingent d'hommes a été mis à l'œuvre pour compléter les travaux aux nouvelles portes de l'écluse du canal, afin que tout soit prêt pour le 5 mai, alors que l'eau sera mise dans le canal.

CONSEIL DE VILLE D'OTTAWA

Une assemblée spéciale du Conseil de Ville a été tenue hier soir. Son Honneur le Maire était présent, de même que les échevins Bingham, Whilans, O'Leary, Borthwick, Lewis, Monk, Dalglish, Gordon et Desjardins. L'échevin Monk propose, secondé par l'échevin Gordon, que le règlement afin de prélever la somme de \$270.64 pour améliorations locales soit lu une première fois. Cette motion est approuvée unanimement. La proposition tendant à faire la seconde lecture du règlement soulève un assez long débat. L'échevin Gordon désire savoir par qui l'assemblée a été convoquée et dans quel but. L'échevin Monk dit qu'il est opportun que ce règlement soit approuvé afin qu'il soit soumis à la Législature d'Ontario. M. Lett dit que c'est au son opinion. L'échevin Gordon croit que le comité aurait dû en être informé. L'échevin Lewis dit qu'il y a eu erreur sur ce point et il espère que la chose ne se renouvellera plus à l'avenir. L'échevin Gordon tient à savoir par qui l'assemblée a été convoquée. M. Lett l'informe que c'est à la demande de l'avocat de la Corporation. Après quelques discussions sur le sujet, le règlement est adopté et la séance s'ajourne.

EXPÉDITION DE LA PRESSE
 Cette après-midi, grâce à l'obligeance de M. Joe Vincent, qui avait bien voulu mettre une de ses chaloupes à la disposition de la presse, un de nos reporters a pris part à une petite expédition par eau à travers les rues des quartiers inondés. Le départ a eu lieu de l'hôtel Albion, rue McGill. En poussant au large on rencontre quelques banquettes, qui se dirigent vers la montagne. Sur la rue des Commissaires, l'eau a atteint les entrepôts de la Compagnie du Richelieu qui sont noyés jusqu'à la couverture. Les quelques hôtels de la rue sont déserts. On ne voit aux fenêtres supérieures que les propriétaires en tête à tête avec quelques clients dévoués.

La rue Queen est déserte et silencieuse, comme toutes les rues pauvres du Griffintown. Aucun radeau, c'est un passage dangereux où personnes ne s'aventurent. Le service de la maille royale oblige l'expédition à la traverser. Toutes les familles les réfugiées dans les étages supérieurs et regardent tristement les rares promeneurs de la rue. La petite chaloupe, qui porte de si précieuses destinées, fend des plaines de glaces comme un steamship Allan et s'élanche dans les rues de nos fashionables d'quarters. L'eau monte toujours et d'une heure à trois heures elle s'est élevée d'un-delà d'un pied.

Elle est en général rendue au quart des fenêtres. Ici malgré le désolant spectacle qui s'y présente aux regards, l'aspect est moins navrant que dans les rues plus obscures. Les fenêtres supérieures ont émaillées de jeunes irlandaises, avec parasols, chapeaux d'étoffe et paille qui passent en revue les nombreux promeneurs, dont les équipages sont plus ou moins originaux. Le navire de la presse sauve du naufrage deux compiers du poste No. 3 qui s'étaient aventurés en charrette dans quatre pieds d'eau.

Après une course à travers plusieurs rues, l'expédition sentit le besoin de se ravitailler et l'embarcation toucha à l'hôtel Adelin. Le temps et l'espace manquent pour raconter tous les incidents de ce voyage. Il y eut plusieurs abordages, surtout dans les rues où le courant est le plus fort. Il est étonnant de voir avec quelle rapidité l'eau, portant des espèces d'icebergs, se précipite vers l'ouest. L'eau droit le plus navrant du quartier est l'établissement des pompes de la corporation étouffées par les égouts, mais dont l'utilité semble très grande pour indiquer la hauteur de l'eau.

La Pointe Saint Charles est aussi inondée. L'eau monte rapidement et il y a maintenant près de deux pieds d'eau au coin des rues Richmond et Centre. Les voyageurs mirent pied à terre à la place Jacques Cartier.

Échevin O'Leary visitera probablement son pays natal, l'Irlande, dans le courant de l'été.
 —Il y a actuellement 26 prisonniers dans la prison du comté. De ce nombre 20 sont des hommes et 6 sont des femmes.
 —Des peintres sont à badigeonner l'intérieur de l'Hôtel-de-Ville; ces travaux étaient nécessités depuis longtemps.
 —La neige est presque entièrement disparue sur les pelouses en face des édifices publics.
 —La pluie tombe de nouveau en abondance aujourd'hui.

—Notre marché était très peu achalandé ce matin, par suite du mauvais temps.
 —Le nombre des applications pour licences est de 102 pour auberges, 78 pour magasins et 1 pour magasin en gros. Sur ce nombre il ne sera à louer que 145 licences.
 —Le nettoyage se fait actuellement sur les rues de la basse-ville; hier les rues York, Dalhousie, Clarence et Murray ont reçu la visite des employés de la Corporation.
 —M. J. S. Décarie, de la maison Collette, Décarie et Cie, de Montréal est actuellement à Ottawa pour affaires commerciales.

ECHOS DE HULL

Travaux
 La nouvelle église de la Pointe Gâtineau sera peinte et ornée de décorations. Ces travaux qui en feront l'une des plus jolies églises, seront commencés sous peu et complétés avant l'été.
 UN CONSEIL AUX MÈRES—Étes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre sur ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amoiti les genévives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les États Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.
 Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

MARCHE D'OTTAWA
 FARINES
 Farine No 1 par baril..... \$ 4 50 à 4 75
 Farine forte de boulangers, 4 75 à 5 00
 Farine extra..... 5 50 à 5 75
 Farine de sarrasin..... 3 50 à 3 75
 Farine d'avoine..... 4 00 à 4 25
 Farine de blé d'Inde..... 3 25 à 3 50
 GRAINS
 Blé, le minot..... 00 à 00
 Avoine..... 29 à 33
 Blé d'Inde..... 00 à 00
 Pois..... 50 à 55
 Fèves..... 1 00 à 1 25
 Sarrasin..... 45 à 50
 Orges..... 00 à 00
 Seigle..... 00 à 00
 LÉGUMES
 Patates la poche..... 80 à 90
 Navets le sac..... 30 à 42
 Betteraves le sac..... 30 à 40
 Choux, la douzaine..... 0 40 à 0 60
 Pommes, le baril..... 1 75 à 2 00
 Raisins le livre..... 10 à 10
 VOLAILLES
 Poulets, le couple..... 40 à 60
 Poules, la pièce..... 40 à 50
 Canards..... 60 à 75
 Dindes, la pièce..... 0 75 à 1 25
 Oies..... 50 à 75
 VIANDES
 Bœuf, les 100 livres..... 3 50 à 5 50
 Lard..... 6 50 à 7 00
 Veau (au quartier)..... 5 à 7
 Mouton do..... 6 à 8
 DIVERS
 Œufs..... 15 à 20
 Beurre, en pain..... 19 à 23
 do en socau..... 15 à 19
 Fromage..... 13 à 15
 Suif brut, la livre..... 4 à 5
 Suif fondu..... 7 à 7 75
 Saindoux..... 10 à 13
 Sucre d'érable..... 10 à 12
 Miel, la livre..... 12 à 13
 Sirop d'érable, le gallon..... 1 00 à 1 00
 Foin, la tonne..... 9 00 à 12 50
 Paille..... 5 00 à 6 00

EMPLOI DEMANDÉ
 Un homme désirerait trouver un emploi comme boulanger ou dans une épicerie, afin de se perfectionner dans le commerce. S'adresser à ce bureau, ou chez T. Lemay, rue Murray.

ON DEMANDE
 Une fille pour avoir soin d'un enfant. Recommandations exigées. S'adresser de suite au No. 335, rue Cooper.